



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- Do not leave the house when the windows are open.
- This is not a toy, do not let children play with it.
- Beware of choking hazard.

Information

Universal window kit for mobile aircons, prevents the return flow of air and humidity, circuit dimension 4m, with Velcro tape and zip, 100% Polyester.

Parts description

1 piece of window cloth with zipper (4 m)
1 roll of Velcro tape (9 m)

Installation

Attach the universal window kit first before turning on the air conditioner to prevent the warm exhaust air from circulating through the house.

- Clean the window and window frame with soap or detergent and make sure the entire window frame is dust and grease free.
- Cut the Velcro to the dimensions of the window with scissors and attach it to the entire window frame. (1)
- Attach the Velcro around the window. Note: don't stick the Velcro onto the glass. (2)
- Attach the cloth to the Velcro tape. Start with the narrow part and work from the center towards the rest of the Velcro tape, which is attached on the window frame and around the window. (3)
- It may be useful to open the window while attaching the cloth. Make sure to leave enough room in the corners so the window seal won't get stuck in the window.
- Open the window seal's zipper by about 50 centimeters.
- Place the air conditioning hose in the opening of the cloth. After that, close the zipper until the air condition hose is placed. (4)
- The air conditioner can now be switched on.

In need of more Velcro tape? Order it via www.tristar.eu.

Environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Zorg dat er altijd iemand thuis is wanneer het raam open staat.
- Dit is geen speelgoed; laat kinderen er niet mee spelen.
- Let op: verstikkingsgevaar.

INFORMATIE

Universele raamset voor mobiele airconditioners; voorkomt terugstromende lucht en luchtvochtigheid; opening van 4 m; met klijtenbandtape en ritsluiting; 100% polyester.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1 raamdoek met ritsluiting (4 m)
1 rol klijtenbandtape (9 m)

INSTALLATIE

Bewerigt de universele raamset voor dat u de airconditioner inschakelt, om te voorkomen dat de warme afvoerlucht door uw woning circuleert.

- Maak het raam en het kozijn schoon met zeep of een schoonmaakmiddel en zorg dat het hele kozijn stof- en vetvrij is.
- Knip het klijtenband met een schaar aan de afmetingen van het raam en bewerigt het aan het volledige kozijn. (1)
- Breng het klijtenband aan rond het raam. Opmerking: plak het klijtenband niet op het glas. (2)
- Bewerigt het doek aan de klijtenbandtape. Begin met het smalle deel en werk vanaf het midden in de richting van de overige klijtenbandape die op het kozijn en rond het raam is aangebracht. (3)
- Het kan handig zijn om het raam te openen terwijl u het doek aanbrengt. Zorg dat u in de hoeken voldoende ruimte overlaat, zodat de raamafsluiting niet vast komt te zitten tussen het raam en de ritsluiting van de raamopening zo'n 50 centimeter.
- Steek de slang van de airconditioning in de opening in het doek. Sluit vervolgens de ritsluiting totdat de slang op zijn plaats zit. (4)
- U kunt de airconditioner nu inschakelen.

Hebt u meer klijtenbandtape nodig? Bestel deze dan via www.tristar.eu.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Ne quittez pas la maison si les fenêtres sont ouvertes.

- Ce n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Méfiez-vous des risques d'étouffement.

INFORMATIONS

Kit de fenêtre universel pour climatiseurs mobiles, empêche le retour d'air et d'humidité, dimension du circuit 4m, avec bande Velcro et fermeture éclair, en 100 % polyester.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1 morceau de tissu de fenêtre avec fermeture éclair (4 m)
1 rouleau de bande Velcro (9 m)

INSTALLATION

Avant d'allumer le climatiseur, fixez d'abord le kit de fenêtre universel afin d'éviter que l'air chaud évacué ne circule dans la maison.

- Nettoyez la fenêtre et le cadre de la fenêtre avec du savon ou du détergent et assurez-vous que le cadre ne comporte plus de poussière et de graisse.
- Coupez le velcro aux dimensions de la fenêtre à l'aide de ciseaux et fixez-le à l'ensemble du cadre de fenêtre. (1)
- Fixez le Velcro autour de la fenêtre. Note: ne collez pas le velcro sur la vitre. (2)
- Fixez le tissu à la bande Velcro. Commencez par la partie étroite et travaillez du centre vers la partie restante du nastro Velcro, qui est fixée sur le cadre de la fenêtre et autour de la bande Velcro, qui est fixée sur le cadre de la fenêtre. (3)
- Passez la manœuvre du air acondicionado por la apertura de la tela. A continuación, cierra la cremallera hasta la manguera del aire acondicionado. (4)
- Ya puede encender el aire acondicionado.

¿Necesita más velcro? Pídale en www.tristar.eu.

MÉDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Vourez retrouver toutes les informations et pièces de recharge sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Gehen Sie nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind.
- Dies ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
- Vorsicht: Erstickungsgefahr.

INFORMATION

Universelle Fenstersatz für mobile Klimageräte, um den Rückstrom von Luft und Feuchtigkeit zu verhindern; Kreismfang 4 m, mit Klettband und Zippverschluss, 100% Polyester.

TEILEBESCHREIBUNG
1 Stück Fensterstoff mit Zippverschluss (4 m)
1 Rolle Klettband (9 m)

MONTAGE

Bringen Sie den Universal-Fenstersatz zunächst am Klimagerät an, um zu verhindern, dass warme Abluft im Haus zirkuliert.

- Reinigen Sie Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder einem Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass der gesamte Fensterrahmenstaub- und fettfrei ist.
- Schneiden Sie das Klettband mit einer Schere auf die Abmessungen des Fensters ab. Siehe das Klettband rund ums Fenster. Hinweis: Kleben Sie das Klettband nicht an das Glas. (2)
- Befestigen Sie den Stoff am Klettband. Beginnen Sie mit dem schmalen Teil und arbeiten Sie von der Mitte zum Rest des Klettbands, der um das Fenster am Rahmen befestigt ist. (3)
- Es kann hilfreich sein, zum Anbringen des Stoffs das Fenster zu öffnen. Achten Sie darauf, genügend Platz in den Ecken zu lassen, damit sich die Fensterdichtung nicht verklemt.
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Stoffs um ca. 50 cm.
- Stecken Sie den Schlauch des Klimageräts in die Öffnung. Schließen Sie den Zippverschluss dann wieder, so dass der Schlauch sicher platziert ist. (4)
- Sie können jetzt das Klimagerät einschalten.

Sie brauchen mehr Klettband? Bestellen Sie es über www.tristar.eu.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Sie in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, el fabricante no eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- No deje las ventanas abiertas cuando salga de casa.
- Este producto no es un juguete: no deje que los niños jueguen con él.
- No quitez pas la maison si les fenêtres sont ouvertes.

INFORMACIÓN

Kit de ventana universal para aires acondicionados. Evita el flujo de retorno del aire y la humedad. La dimensión del circuito es de 4 m. Incluye cinta de velcro y cremallera. Poliéster 100 %.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1 pieza tela para la ventana con cremallera (4 m)
1 rollo de cinta de velcro (9 m)

INSTALACIÓN

Coloque el kit de ventana universal antes de encender el aire acondicionado para evitar que el aire caliente que sale circule por la casa.

- Limpie la ventana y el marco de la ventana con jabón o detergente y asegúrese de que el marco de la ventana está totalmente limpio y no contiene polvo ni grasa.
- Con la ayuda de unas tijeras, corte el velcro de acuerdo con las dimensiones de la ventana y péguelo por todo el marco. (1)
- Pegue el velcro alrededor de la ventana. Nota: No pegue el velcro en el cristal. (2)
- Pegue la tela en la cinta de velcro. Comience por la parte estrecha y vaya pegándola desde el centro a lo largo de la cinta de velcro pegada alrededor del marco de la ventana. (3)
- Es posible que le resulte útil abrir la ventana mientras pega la tela. Asegúrese de dejar suficiente espacio en las esquinas para que el cierre de la ventana no se atasque en la ventana.
- Abra unos 50 cm la cremallera de cierre de la ventana.
- Pase la manguera del aire acondicionado por la apertura de la tela. A continuación, cierra la cremallera hasta la manguera del aire acondicionado. (4)
- Ya puede encender el aire acondicionado.

Tiene otro velcro? Ordinalo en www.tristar.eu.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e l'imballaggio indicano che è necessario riciclarlo. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistencia
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

MÉDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan ingen ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Lämna inte huset när fönstren är öppna.
- Detta är inte någon leksak, låt inte barn leka med produkten.
- Var medveten om kvävningsrisken.

INFORMATION

Universalfönstersats för mobil AC, förhindrar returflöde av luft och fukt, mätt 4 m, med kardborrtejp och dragkedja, 100% polyester.

BESKRIVNING AV DELAR

1 st. fönsterduk med dragkedja (4 m)
1 rulle med kardborrtejp (9 m)

INSTALLATION

Montera den universalfönstersatsen innan du slår på AC:n för att förhindra att varm utsläppsluft cirkulerar i huset.

- Rengör fönster och fönsterkarm med rengöringsmedel och se till att karmen är fri från damm och fett.
- Klipp till kardborrtejp enligt fönstrets mätt och sätt fast på hela karmen. (1)
- Sätt fast tejpen runt fönstret. Obs: Fäste inte tejpen på fönsterplasten. (2)
- Sätt fast duken på kardborrtejpen. Börja med den smala delen och arbeta fram mot resten av tejpen som sitter på karmen och runt fönstret. (3)
- Det kan vara att öppna fönstret när du sätter upp duken. Se till att lämna tillräckligt med utrymme i hörmén så att fönsterlättningen inte fastnar i fönstret.
- Öppna dragkedjan i fönsterlättningen ca 50 cm.
- Placer AC-slängen i duköppningen. Släng sedan dragkedjan runt slängen. (4)
- Nu kan AC:n släs på.

Behöver du mer kardborrtejp? Beställ på www.tristar.eu.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebčí nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebčí. Tento symbol na spotrebčí, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebčí je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčich spotrebčí výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu

RU

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
 - Перед выходом из дома закрывайте окна.
 - Не позволяйте детям играть с устройством.
 - Существует опасность удушения.

ОПИСАНИЕ

Универсальный комплект на окно для переносных кондиционеров, блокирует обратный поток воздуха и влаги, периметр 4 м, текстильная застежка и молния, 100 % полиэстер.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕ

1 деталь из ткани с молнией (4 м)
1 лента текстильной застежки (9 м)

УСТАНОВКА
Установите универсальный комплект на окно перед включением кондиционера, чтобы предотвратить обратный поток теплого воздуха в помещение.

- Помойте окно и оконную раму с мылом или другим моющим средством. Удалите пыль и жир со всей поверхности рамы.
 - Отрежьте ножницами текстильную застежку по длине периметра окна и прикрепите ее к оконной раме. (1)
 - Прикрепите текстильную застежку по периметру самого окна. Примечание: не крепите текстильную застежку к стеклу. (2)
 - Прикрепите ткань к текстильной застежке. Начните с узкого участка и продвигайтесь к центру до конца текстильной застежки, прикрепленной к оконной раме и вокруг окна. (3)
 - Прикреплять ткань может быть удобнее с открытым окном. Оставьте достаточно пространства в углах, чтобы оконный уплотнитель не застревал.
 - Расстегните молнию оконного уплотнителя примерно на 50 сантиметров.
 - Поместите гофру кондиционера в отверстие ткани. После этого застегните молнию так, чтобы зафиксировать гофру кондиционера. (4)
 - Теперь кондиционер можно включать.

Нужно больше текстильной застежки? Закажите на сайте www.tristar.eu.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



■ По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!